SII 8.289: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 289. (A.R. No. 19 of 1903). ON THE INNER GOPURA IN THE SAME TEMPLE, RIGHT OF ENTRANCE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0289

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0289.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 ൟ **svasti śrī** 〈||〉 tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**Irā**ja**rā**ja**tevaṟku yāṇṭu 2 10 7~vatu **siṁha**〈2〉nāyaṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu **pratha**maiyum putankiḻamaiyum peṟṟa makattu nāḷ vaṭakarai (vi)rutarāca〈3〉payaṅkaravaḷaṉāṭṭu meṟkkāṉāṭṭu **brahma**teyam tiṭṭaikuṭiyāṉa tirucciṟṟampala**(ca)turvvedi**〈4〉maṅkalattu Uṭaiyār Ūruṭait tiruttāṉ-toṉṟiśvaramuṭaiya nāyaṉār koyil Āti**caṇḍeśvara**〈5〉tevar tirunāmattukku melpuro-cappāṭināṭṭu Iṭaicciṟuvāyk kāṇiUṭaiya Iṭaicciṟuvāyu〈6〉ṭaiyāṉ Uṭaiyāṉ kuppai(Āṉa) taṉañ(ci)yarāyaṉum Ivaṉ tampi Ūrāṇṭāṉum Iṭaicciṟuvāyuṭaiyā〈ṉ〉〈7〉 vaṭukaṉ periyāṉum Ivaṉ tampi kuppaiyum Iṭaicciṟuvāy(uṭai)yāṉ po〈ṉ〉ṉaṉ kuṉṟaṉum Āka Iv〈8〉vaṉaivom nām vilai**pra**māṇa (I)cai(vu)tiṭṭu kuṭutta paricāvatu 〈|〉 Ināyaṉāṟku tiruṇāmattukkāṇiyāka nā〈9〉ṅkaḷ viṟṟukkuṭukkiṟa nilamāvatu Inta Iṭaicciṟuvāyil Eṅkaḷ (A)ṅcopātik kuṭa{l}lāka nāṅkaḷ I〈10〉ṉṉāyaṉāṟku tirunāmattukkāṇiyāka

viṟṟuk(kuṭukkiṟa nila)ttukku kiḻpāṟkellai Inṉāyaṉār teva〈11〉tāṉam tirunāmattukkāṇi Iṟaiyili ki(ḻ)cciṟuvāyāṉa kalikaṭin=tacoḻamaṅkalattu Ellaikku (m)eṟku〈12〉n teṉpāṟkellai miṉavanallūr Erikku nir pāykiṟa vāy〈k〉kālukkum Ikkiḻciṟuvāyerikku nir pāy〈13〉kiṟa vāykkālukkum vaṭakkum mipāṟkellai (A)maṇaṉpaṭṭu Ellaikkum kuṟukkai Ellaikkum kiḻakku〈14〉m vaṭapāṟkellai kiṭaṅkappāṭi Ellaikkum Inṉāyaṉār tevatāṉam tirunāmattukkāṇi Iṟai〈15〉yili māyūrāṉa poṉparappiṉanallūr Ellaikkum teṟkum Āka Ikkuṟitta Iṉṉāṅkel〈16〉laiUḷ naṭuvupaṭṭa naṉcey puncey nattam Uḷḷiṭṭa nilaṅ kuḻi muṟ(ṟil) Eṅkaḷ Aṅ**kṣo**pāti〈17〉kku Uṭa{l}lāka Inṉāyanār tevatāṉam kiḻcciṟuvāyāṉa kalikaṭin=tacoḻamaṅkalattu Ellai〈18〉uṭaṉ ce(ra) nāṅkaḷ viṟṟukkuṭutta Inta kiḻcciṟuvāy Ellaikku meṟkum miṉavanallūr E〈19〉rikku nir pāykiṟa vāykkālukku vaṭakkum Inta kiḻcciṟuvāy Erikku nir pāykiṟa vāykkālil〈20〉 vaṭakku nokkiṉa murippukkum Itaṉ teṟku Immurippukkuner Āṟṟile (viḻu Ī)ṅkaiOrumā Eṉ〈21〉ṟu per kūvappaṭṭa nilattu me(l)varampukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai Ikkiḻcciṟuvāyerikku〈22〉 nir pāykiṟa vāykkālukkum (I)nta Erikaraikkum teṟkum Āka Ikkuṟitta Innāṉkellaiuḷ na〈23〉ṭuvupaṭṭa nilaṅ kuḻimuṟṟil I〈v〉vūr Uṭaiyār Aṅkakkāṟa**Īśvara**muṭaiya nāyaṉār tevatāṉam kuṉṟā〈24〉ḻvārce(y) Enṟu per kūvappaṭṭa taṭi Oṉṟiṉāṟ kuḻi nūṟṟaṟupatum Ellainālumā Eṉṟu per kūva〈25〉ppaṭṭa taṭi muṉṟiṉāl kuḻi Irunūṟṟu Aṟupatum Inṉilattuk teṟkaṭainta puṉcey kuḻi nūṟṟu Ai〈26〉mpatum Āka naṉcey kuḻi nānūṟṟuIrupatum puṉcey kuḻi nūṟṟu Aimpatum nikki Eṅkaḷutāy〈27〉 Inṉāyanāṟku Āticaṇṭe**śvara**tevar tirunāmattukkāṇiyāka nāṅkaḷ viṟṟukkuṭutta makatecan〈28〉kolāl naṉcey nilaṅ kuḻi Aiyyāyirattu Irunūṟṟu Irupattumuṉṟum puṉceynilaṅ kuḻi〈29〉 muvāyirattu nānūṟṟu Irupattunālum Ivaiyiṟṟukku nīr pāyappaṭṭa vāy〈k〉kāl Urimaiyum〈30〉 Iṭaicciṟuvāyeriyāl nirpāya [2+] Uḷḷa Urimaiopātiyum maṟṟum Eppeṟpaṭṭa Urimaika〈31〉ḷum Akappaṭa Innāyaṉāṟkut tirunāmattukkā(ṇiyāka) viṟṟukkuṭuttuk koḷvatāṉa Emmili〈32〉cainta vilaipporuḷ Aṉṟā(ṭu) na(ṟ)kācu 10000 2 1000 Ikkācu paṉṉirāyiramum Āvaṇakkaḷariye kāṭṭeṟṟik〈33〉 kaiccela vaṟakkoṇṭamaiyil Ikkācu paṉṉirāyirattukkum Ikkoyil mutaliyār Ālālacuntarap〈34〉perumāḷukkum tevakaṉmi tiruttāntoṉṟi(pa)ṭṭaṉukkum koyiṟkaṇakku(t) tiruttāṉtoṉṟi〈35〉ppiriyaṉukkum maruṅkuṭaiyāṉ cilaṉ Utaiyapālaṉāna teṟaiyarāyaṉaik kiḻippuṇaiyāka niṟutti〈36〉 Ikkācu paṉṉirāyiramum ne [1+] [.]ākak koṇṭu (vi)ṟṟu vilaiĀvaṇañ ceytukuṭuttom Inta Ūru〈37〉ṭait tiruttāntoṉṟi**Īśvara**muṭaiya nāyaṉār koyil Āti**caṇḍeśvara**tevar tirunāmattukku〈38〉 Inta Iṭaicciṟuvāyuṭaiyān Uṭaiyāṉ (ku)ppaiyāṉa taṉañciyarāyanum Ivaṉ tampi Ūrāṇ〈39〉ṭāṉum I(ṭ)aicciṟuvāyuṭaiyāṉ vaṭukaṉ (p)eriyāṉum Ivaṉ tampi kuppaiyum Iṭaicciṟuvāyu〈40〉ṭaiyān poṉṉaṉ kuṉṟaṉu(m) Āka Ivvaṉaivom ൹

Bibliography

Digital edition of SII 8.289 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 157–158, item 289.